

Hitachi Virtual Storage Platform 5000 Series

Hitachi Virtual Storage Platform E Series

90-08-0x or later

Safety Labels

This guide provides the text for safety labels affixed to Hitachi Virtual Storage Platform 5000 series and Hitachi Virtual Storage Platform E series storage systems. The safety label text is provided in English, French, German, Japanese, and Spanish.

© 2021, 2022 Hitachi, Ltd. All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including copying and recording, or stored in a database or retrieval system for commercial purposes without the express written permission of Hitachi, Ltd., or Hitachi Vantara LLC (collectively "Hitachi"). Licensee may make copies of the Materials provided that any such copy is: (i) created as an essential step in utilization of the Software as licensed and is used in no other manner; or (ii) used for archival purposes. Licensee may not make any other copies of the Materials. "Materials" mean text, data, photographs, graphics, audio, video and documents.

Hitachi reserves the right to make changes to this Material at any time without notice and assumes no responsibility for its use. The Materials contain the most current information available at the time of publication.

Some of the features described in the Materials might not be currently available. Refer to the most recent product announcement for information about feature and product availability, or contact Hitachi Vantara LLC at <https://support.hitachivantara.com/en-us/contact-us.html>.

Notice: Hitachi products and services can be ordered only under the terms and conditions of the applicable Hitachi agreements. The use of Hitachi products is governed by the terms of your agreements with Hitachi Vantara LLC.

By using this software, you agree that you are responsible for:

1. Acquiring the relevant consents as may be required under local privacy laws or otherwise from authorized employees and other individuals; and
2. Verifying that your data continues to be held, retrieved, deleted, or otherwise processed in accordance with relevant laws.

Notice on Export Controls. The technical data and technology inherent in this Document may be subject to U.S. export control laws, including the U.S. Export Administration Act and its associated regulations, and may be subject to export or import regulations in other countries. Reader agrees to comply strictly with all such regulations and acknowledges that Reader has the responsibility to obtain licenses to export, re-export, or import the Document and any Compliant Products.

Hitachi and Lumada are trademarks or registered trademarks of Hitachi, Ltd., in the United States and other countries.

AIX, AS/400e, DB2, Domino, DS6000, DS8000, Enterprise Storage Server, eServer, FICON, FlashCopy, GDPS, HyperSwap, IBM, Lotus, MVS, OS/390, PowerHA, PowerPC, RS/6000, S/390, System z9, System z10, Tivoli, z/OS, z9, z10, z13, z14, z/VM, and z/VSE are registered trademarks or trademarks of International Business Machines Corporation.

Active Directory, ActiveX, Bing, Edge, Excel, Hyper-V, Internet Explorer, the Internet Explorer logo, Microsoft, the Microsoft corporate logo, the Microsoft Edge logo, MS-DOS, Outlook, PowerPoint, SharePoint, Silverlight, SmartScreen, SQL Server, Visual Basic, Visual C++, Visual Studio, Windows, the Windows logo, Windows Azure, Windows PowerShell, Windows Server, the Windows start button, and Windows Vista are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation. Microsoft product screen shots are reprinted with permission from Microsoft Corporation.

All other trademarks, service marks, and company names in this document or website are properties of their respective owners.

Copyright and license information for third-party and open source software used in Hitachi Vantara products can be found at <https://www.hitachivantara.com/en-us/company/legal.html>.

Contents

Preface	4
Product version.....	4
Accessing product documentation.....	4
Getting help.....	4
Comments.....	4
Chapter 1: Safety labels overview	5
Chapter 2: E Series safety labels	6
Controller chassis (CBLA) safety labels.....	6
Host port expansion chassis (CHBBA) safety labels.....	12
Small form-factor drive tray (DBS) safety labels.....	17
Large form-factor drive tray (DBL) safety labels.....	22
NVMe drive tray (DBN) safety labels.....	27
High-density intermix drive tray (DB60) safety labels.....	32
Chapter 3: VSP 5000 series safety labels	40
Controller chassis safety labels.....	40
Node interconnect switch safety labels.....	45

Preface

This guide provides descriptions for component safety labels. The label information is available in English, Japanese, French, Spanish, and German.

Product version

This document revision applies to the following product versions:

- VSP 5000 series: firmware 90-08-0x or later

Accessing product documentation

Product user documentation is available on the Hitachi Vantara Support Website: <https://knowledge.hitachivantara.com/Documents>. Check this site for the most current documentation, including important updates that may have been made after the release of the product.

Getting help

The [Hitachi Vantara Support Website](https://support.hitachivantara.com/en_us/contact-us.html) is the destination for technical support of products and solutions sold by Hitachi Vantara. To contact technical support, log on to the Hitachi Vantara Support Website for contact information: https://support.hitachivantara.com/en_us/contact-us.html.

[Hitachi Vantara Community](https://community.hitachivantara.com) is a global online community for Hitachi Vantara customers, partners, independent software vendors, employees, and prospects. It is the destination to get answers, discover insights, and make connections. **Join the conversation today!** Go to community.hitachivantara.com, register, and complete your profile.

Comments

Please send us your comments on this document to doc.comments@hitachivantara.com. Include the document title and number, including the revision level (for example, -07), and refer to specific sections and paragraphs whenever possible. All comments become the property of Hitachi Vantara LLC.

Thank you!

Chapter 1: Safety labels overview

The safety labels affixed to Hitachi Virtual Storage Platform 5000 series (VSP 5000 series) and Hitachi Virtual Storage Platform E series (VSP E series) components provide important safety information, warnings, and direction.

This document provides the text, in multiple languages, for safety labels that have only a symbol and for safety labels that have text in only one language.



Note: Users are responsible for reading all safety labels and complying with all warnings and direction to avoid injury and prevent damage to the product.

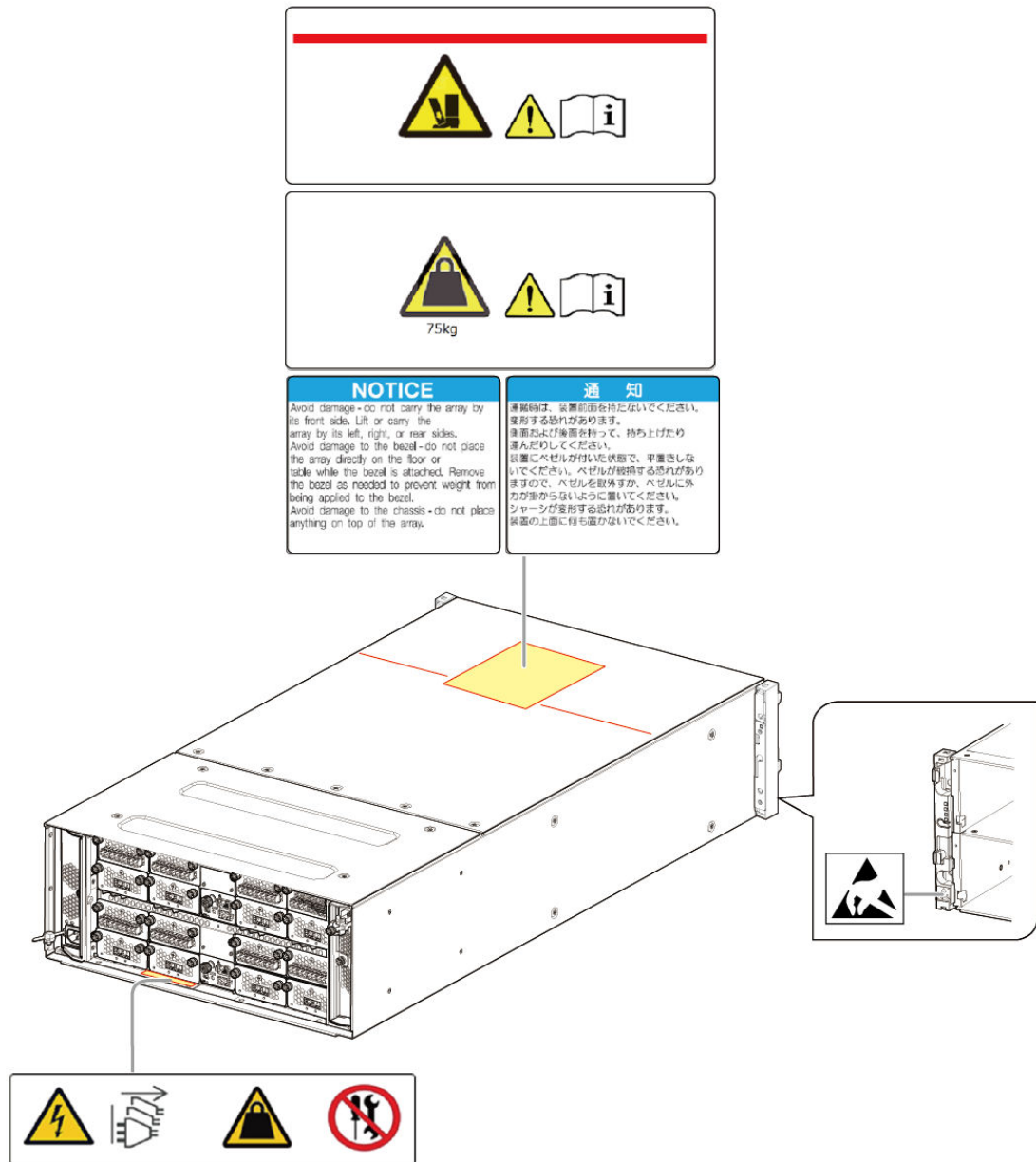
Chapter 2: E Series safety labels

Safety labels are affixed to the following VSP E series components:

- Controller chassis
- Host port expansion chassis
- Small form-factor drive tray
- Large form-factor drive tray
- NVMe drive tray
- High-density intermix drive tray

Controller chassis (CBLA) safety labels

The following safety labels are affixed to the controller chassis.

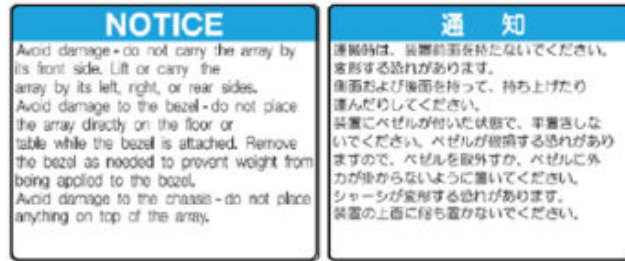




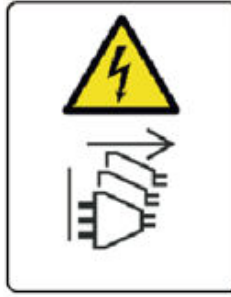
Language	Translation
English	<p>Be careful not to drop the array.</p> <p>Dropping the array can cause injury or damage the array. Be aware of the red line on the top and sides of the array, and hold the array securely when sliding it out past this red line.</p>
Français	<p>Prenez soin de ne pas faire tomber le contrôleur ou l'armoire disques.</p> <p>Au cas où le contrôleur ou l'armoire disques venait à tomber, cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'équipement. Faites attention à la ligne rouge sur le dessus et les côtés du contrôleur ou de l'armoire disques, et tenez fermement l'équipement lorsque vous le faites glisser au-delà de cette ligne rouge.</p>
Deutsch	<p>Achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen.</p> <p>Das Fallenlassen des Arrays kann zu Verletzungen führen oder das Array beschädigen. Achten Sie auf die rote Linie an der Oberseite und den Seiten des Arrays und halten Sie das Array fest, wenn Sie es über diese rote Linie hinauschieben.</p>
Japanese	<p>落下注意</p> <p>装置が落下して、けがをする危険があります。</p> <p>上面や側面の赤い線を越えて装置を引き出す場合は、装置が落下しないように両手でしっかりと持ってください。</p>
Español	<p>Evite dejar caer el chasis de controlador o chasis de las unidades de disco.</p> <p>Dejar caer el controlador o chasis de unidades puede causar lesiones o dañar el sistema. Respete la línea roja marcada en la parte superior y a los lados. Sosténgalo de manera segura cuando sobrepase esta línea roja.</p>



Language	Translation
English	<p>Heavy</p> <p>Lifting the array can cause injury. Use lifting equipment or lift the array using two or more people. The array weighs approximately 75 kg.</p>
Français	<p>Lourd</p> <p>Soulever le contrôleur ou l'armoire disques peut entraîner des blessures. Utilisez un équipement de levage ou manipulez l'équipement à deux personnes au minimum. L'ensemble pèse environ 75 kg.</p>
Deutsch	<p>Schwer</p> <p>Das Anheben des Arrays kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie eine Hebevorrichtung oder heben Sie das Gerät mit zwei oder mehr Personen an. Das Array wiegt etwa 75 kg.</p>
Japanese	<p>重量物注意</p> <p>重量物を持ち上げると、腕や腰を痛めます。</p> <p>リフターを使用したり、2人以上で扱ったりしてください。</p> <p>装置質量は約 75kg です。</p>
Español	<p>Carga pesada.</p> <p>Levantar el chasis de controlador o chasis de unidades puede causar lesiones. Utilice equipamiento especial o levántelo con la ayuda de dos o más personas. El chasis de controlador pesa aproximadamente 75 kg.</p>



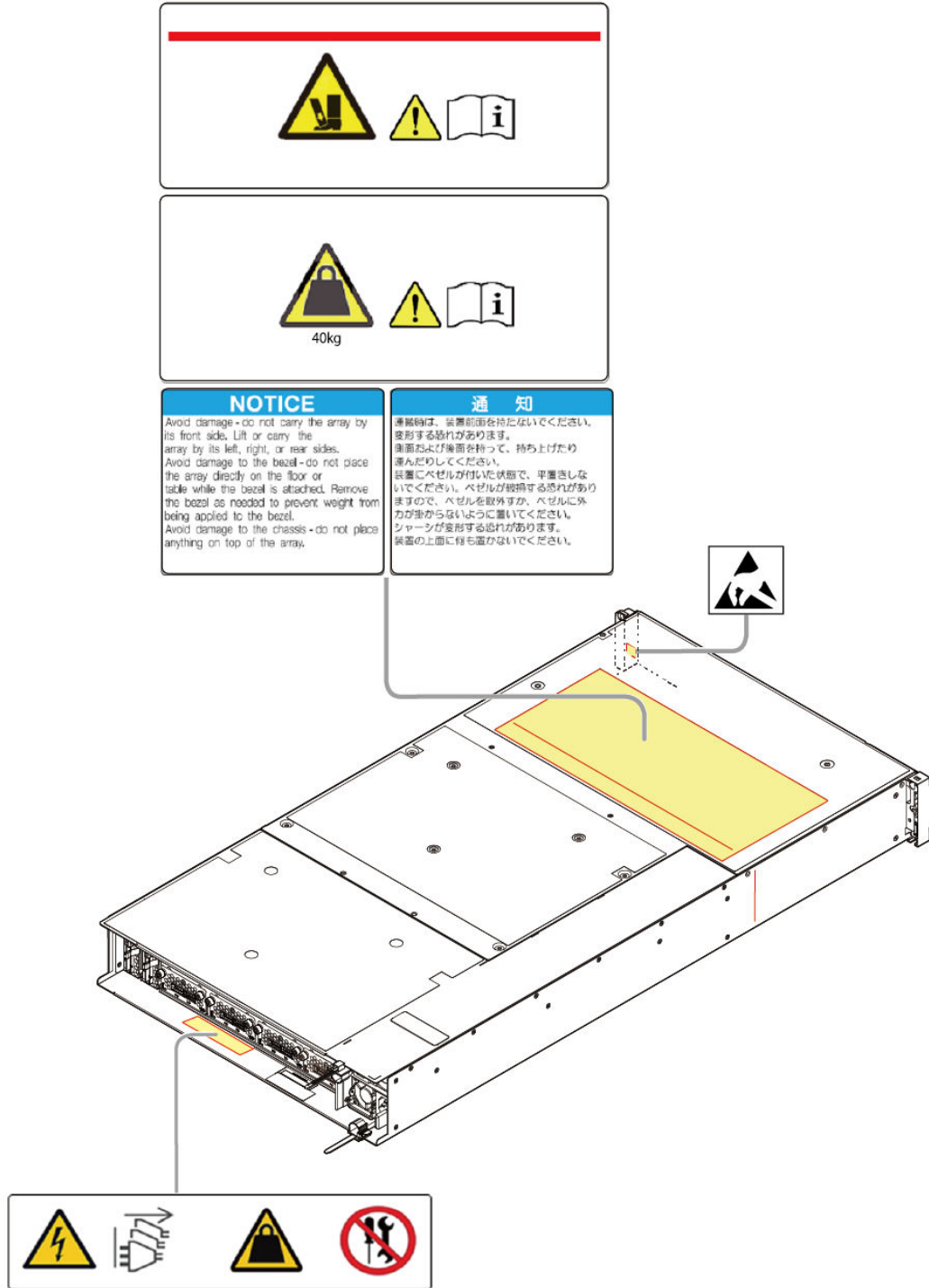
Language	Translation
English	Avoid damage - do not carry the array by its front side. Lift or carry the array by its left, right, or rear sides. Avoid damage to the bezel - do not place the array directly on the floor or table while the bezel is attached. Remove the bezel as needed to prevent weight from being applied to the bezel. Avoid damage to the chassis - do not place anything on top of the array.
Français	Pour éviter les dégâts - ne portez pas le cadre par sa face avant. Soulevez ou transportez le cadre par ses côtés gauche, droit, ou arrière. Pour éviter d'endommager le pourtour - ne posez pas le cadre directement au sol ou sur une table lorsque le pourtout est attaché. Retirez le pourtour de sorte à éviter que le poids ne s'exerce sur le pourtour. Pour éviter d'endommager le châssis - ne posez rien sur le dessus du cadre.
Deutsch	Vermeiden Sie Beschädigungen - tragen Sie das Array nicht an seiner vorderen Seite. Heben oder tragen Sie das Array an seiner linken, rechten oder hinteren Seite. Beschädigen - legen Sie das Array nicht direkt auf den Boden oder einen Tisch, wenn die Blende angebracht ist. Entfernen Sie die Blende bei Bedarf, damit sie keinem Gewicht ausgesetzt wird. Beschädigen Sie nicht das Gehäuse - stellen Sie keine Gegenstände oben auf das Array.
Japanese	運搬時は、装置前面を持たないでください。 変形する恐れがあります。 側面および後面を持って、持ちあげたり運んだりしてください。 装置にベゼルが付いた状態で、平置きしないでください。ベゼルが破損する恐れがありますので、ベゼルを取外すか、ベゼルに外力が掛からないように置いてください。 シャーシが変形する恐れがあります。 装置の上面に何も置かないでください。
Español	Evite daños: no transporte la cabina desde su lado frontal. Levante o transporte la cabina desde el lado izquierdo, derecho o trasero. Evite causar daños en el marco: no coloque la cabina directamente sobre el piso o mesa cuando el marco se encuentra colocado. Extraiga el marco según sea necesario para evitar que el peso quede apoyado sobre el marco. Evite causar daños al chasis: no coloque ningún objeto sobre la parte superior de la cabina.



Language	Translation
English	The array has a dual power supply configuration. To remove electricity from the array, unplug both power cables from the power source.
Français	Le contrôleur et les armoires disques sont configurés avec une double alimentation électrique. Pour couper l'alimentation du contrôleur ou des armoires disques, déconnectez les deux câbles d'alimentation de la source d'alimentation électrique.
Deutsch	Das Array verfügt über eine duale Stromversorgungskonfiguration. Um das Array vom Strom zu trennen, ziehen Sie beide Stromkabel von der Stromquelle ab.
Japanese	この装置は、二系列の電源構成になっています。装置から電力を取り除くには給電部から 2 本の電源ケーブルを切り離してください。
Español	El sistema tiene una configuración dual de fuentes de alimentación. Para eliminar la carga eléctrica del sistema, desconecte ambos cables de la fuente de poder.

Host port expansion chassis (CHBBA) safety labels

The following safety labels are affixed to the controller chassis.

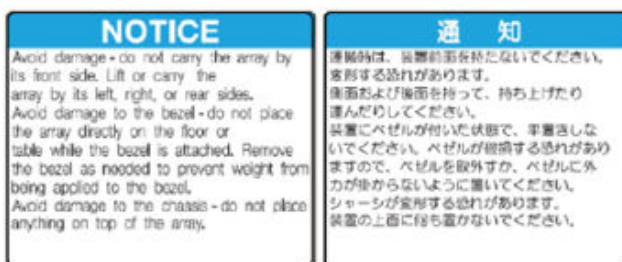




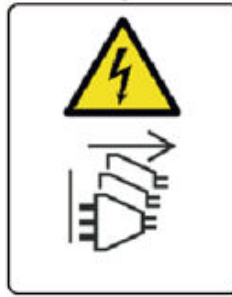
Language	Translation
English	<p>Be careful not to drop the array.</p> <p>Dropping the array can cause injury or damage the array. Be aware of the red line on the top and sides of the array, and hold the array securely when sliding it out past this red line.</p>
Français	<p>Prenez soin de ne pas faire tomber le contrôleur ou l'armoire disques.</p> <p>Au cas où le contrôleur ou l'armoire disques venait à tomber, cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'équipement. Faites attention à la ligne rouge sur le dessus et les côtés du contrôleur ou de l'armoire disques, et tenez fermement l'équipement lorsque vous le faites glisser au-delà de cette ligne rouge.</p>
Deutsch	<p>Achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen.</p> <p>Das Fallenlassen des Arrays kann zu Verletzungen führen oder das Array beschädigen. Achten Sie auf die rote Linie an der Oberseite und den Seiten des Arrays und halten Sie das Array fest, wenn Sie es über diese rote Linie hinauschieben.</p>
Japanese	<p>落下注意</p> <p>装置が落下して、けがをする危険があります。</p> <p>上面や側面の赤い線を越えて装置を引き出す場合は、装置が落下しないように両手でしっかりと持ってください。</p>
Español	<p>Evite dejar caer el chasis de controlador o chasis de las unidades de disco.</p> <p>Dejar caer el controlador o chasis de unidades puede causar lesiones o dañar el sistema. Respete la línea roja marcada en la parte superior y a los lados. Sosténgalo de manera segura cuando sobrepase esta línea roja.</p>



Language	Translation
English	<p>Heavy</p> <p>Lifting the array can cause injury. Use lifting equipment or lift the array using two or more people. The array weighs approximately 40 kg.</p>
Français	<p>Lourd</p> <p>Soulever le contrôleur ou l'armoire disques peut entraîner des blessures. Utilisez un équipement de levage ou manipulez l'équipement à deux personnes au minimum. L'ensemble pèse environ 40 kg.</p>
Deutsch	<p>Schwer</p> <p>Das Anheben des Arrays kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie eine Hebevorrichtung oder heben Sie das Gerät mit zwei oder mehr Personen an. Das Array wiegt etwa 40 kg.</p>
Japanese	<p>重量物注意</p> <p>重量物を持ち上げると、腕や腰を痛めます。</p> <p>リフターを使用したり、2人以上で扱ったりしてください。</p> <p>装置質量は約 40kg です。</p>
Español	<p>Carga pesada.</p> <p>Levantar el chasis de controlador o chasis de unidades puede causar lesiones. Utilice equipamiento especial o levántelo con la ayuda de dos o más personas. El chasis de controlador pesa aproximadamente 40 kg.</p>

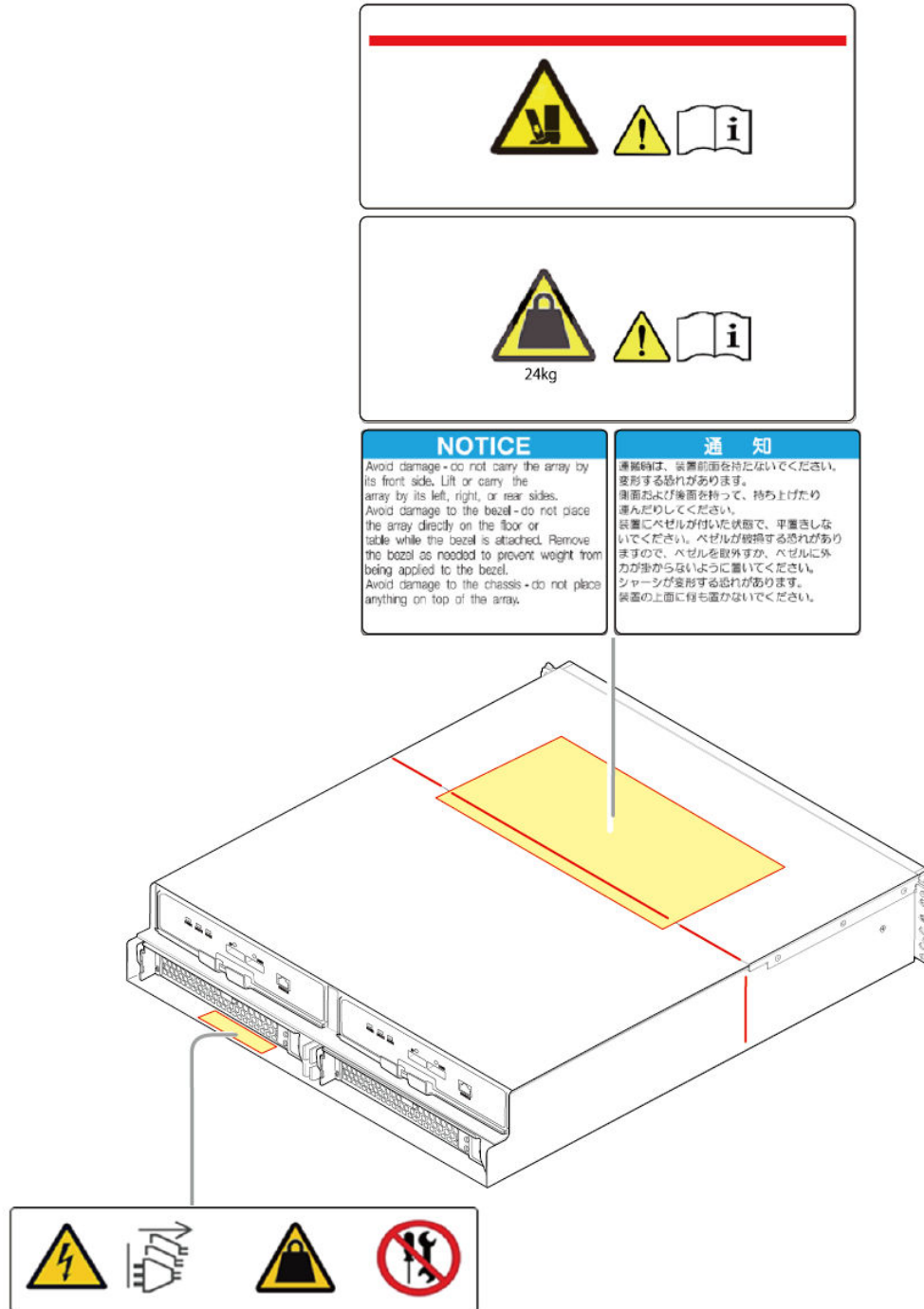


Language	Translation
English	Avoid damage - do not carry the array by its front side. Lift or carry the array by its left, right, or rear sides. Avoid damage to the bezel - do not place the array directly on the floor or table while the bezel is attached. Remove the bezel as needed to prevent weight from being applied to the bezel. Avoid damage to the chassis - do not place anything on top of the array.
Français	Pour éviter les dégâts - ne portez pas le cadre par sa face avant. Soulevez ou transportez le cadre par ses côtés gauche, droit, ou arrière. Pour éviter d'endommager le pourtour - ne posez pas le cadre directement au sol ou sur une table lorsque le pourtour est attaché. Retirez le pourtour de sorte à éviter que le poids ne s'exerce sur le pourtour. Pour éviter d'endommager le châssis - ne posez rien sur le dessus du cadre.
Deutsch	Vermeiden Sie Beschädigungen - tragen Sie das Array nicht an seiner vorderen Seite. Heben oder tragen Sie das Array an seiner linken, rechten oder hinteren Seite. Beschädigen - legen Sie das Array nicht direkt auf den Boden oder einen Tisch, wenn die Blende angebracht ist. Entfernen Sie die Blende bei Bedarf, damit sie keinem Gewicht ausgesetzt wird. Beschädigen Sie nicht das Gehäuse - stellen Sie keine Gegenstände oben auf das Array.
Japanese	運搬時は、装置前面を持たないでください。 変形する恐れがあります。 側面および後面を持って、持ちあげたり運んだりしてください。 装置にベゼルが付いた状態で、平置きしないでください。ベゼルが破損する恐れがありますので、ベゼルを取外すか、ベゼルに外力が掛からないように置いてください。 シャーシが変形する恐れがあります。 装置の上面に何も置かないでください。
Español	Evite daños: no transporte la cabina desde su lado frontal. Levante o transporte la cabina desde el lado izquierdo, derecho o trasero. Evite causar daños en el marco: no coloque la cabina directamente sobre el piso o mesa cuando el marco se encuentra colocado. Extraiga el marco según sea necesario para evitar que el peso quede apoyado sobre el marco. Evite causar daños al chasis: no coloque ningún objeto sobre la parte superior de la cabina.



Language	Translation
English	The array has a dual power supply configuration. To remove electricity from the array, unplug both power cables from the power source.
Français	Le contrôleur et les armoires disques sont configurés avec une double alimentation électrique. Pour couper l'alimentation du contrôleur ou des armoires disques, déconnectez les deux câbles d'alimentation de la source d'alimentation électrique.
Deutsch	Das Array verfügt über eine duale Stromversorgungskonfiguration. Um das Array vom Strom zu trennen, ziehen Sie beide Stromkabel von der Stromquelle ab.
Japanese	この装置は、二系列の電源構成になっています。装置から電力を取り除くには給電部から 2 本の電源ケーブルを切り離してください。
Español	El sistema tiene una configuración dual de fuentes de alimentación. Para eliminar la carga eléctrica del sistema, desconecte ambos cables de la fuente de poder.

Small form-factor drive tray (DBS) safety labels

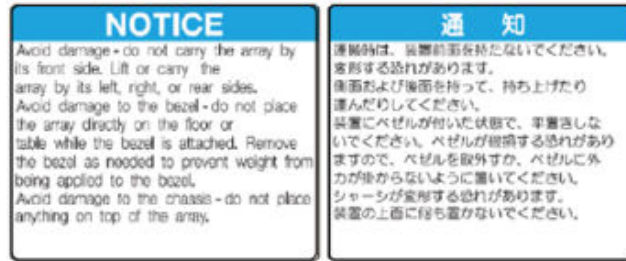




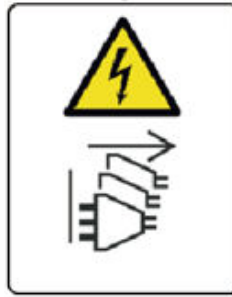
Language	Translation
English	<p>Be careful not to drop the array.</p> <p>Dropping the array can cause injury or damage the array. Be aware of the red line on the top and sides of the array, and hold the array securely when sliding it out past this red line.</p>
Français	<p>Prenez soin de ne pas faire tomber le contrôleur ou l'armoire disques.</p> <p>Au cas où le contrôleur ou l'armoire disques venait à tomber, cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'équipement. Faites attention à la ligne rouge sur le dessus et les côtés du contrôleur ou de l'armoire disques, et tenez fermement l'équipement lorsque vous le faites glisser au-delà de cette ligne rouge.</p>
Deutsch	<p>Achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen.</p> <p>Das Fallenlassen des Arrays kann zu Verletzungen führen oder das Array beschädigen. Achten Sie auf die rote Linie an der Oberseite und den Seiten des Arrays und halten Sie das Array fest, wenn Sie es über diese rote Linie hinauschieben.</p>
Japanese	<p>落下注意</p> <p>装置が落下して、けがをする危険があります。</p> <p>上面や側面の赤い線を越えて装置を引き出す場合は、装置が落下しないように両手でしっかりと持ってください。</p>
Español	<p>Evite dejar caer el chasis de controlador o chasis de las unidades de disco.</p> <p>Dejar caer el controlador o chasis de unidades puede causar lesiones o dañar el sistema. Respete la línea roja marcada en la parte superior y a los lados. Sosténgalo de manera segura cuando sobrepase esta línea roja.</p>



Language	Translation
English	<p>Heavy</p> <p>Lifting the array can cause injury. Use lifting equipment or lift the array using two or more people. The array weighs approximately 24 kg.</p>
Français	<p>Lourd</p> <p>Soulever le contrôleur ou l'armoire disques peut entraîner des blessures. Utilisez un équipement de levage ou manipulez l'équipement à deux personnes au minimum. L'ensemble pèse environ 24 kg.</p>
Deutsch	<p>Schwer</p> <p>Das Anheben des Arrays kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie eine Hebevorrichtung oder heben Sie das Gerät mit zwei oder mehr Personen an. Das Array wiegt etwa 24 kg.</p>
Japanese	<p>重量物注意</p> <p>重量物を持ち上げると、腕や腰を痛めます。</p> <p>リフターを使用したり、2人以上で扱ったりしてください。</p> <p>装置質量は約 24kg です。</p>
Español	<p>Carga pesada.</p> <p>Levantarse el chasis de controlador o chasis de unidades puede causar lesiones. Utilice equipamiento especial o levántelo con la ayuda de dos o más personas. El chasis de controlador pesa aproximadamente 24 kg.</p>

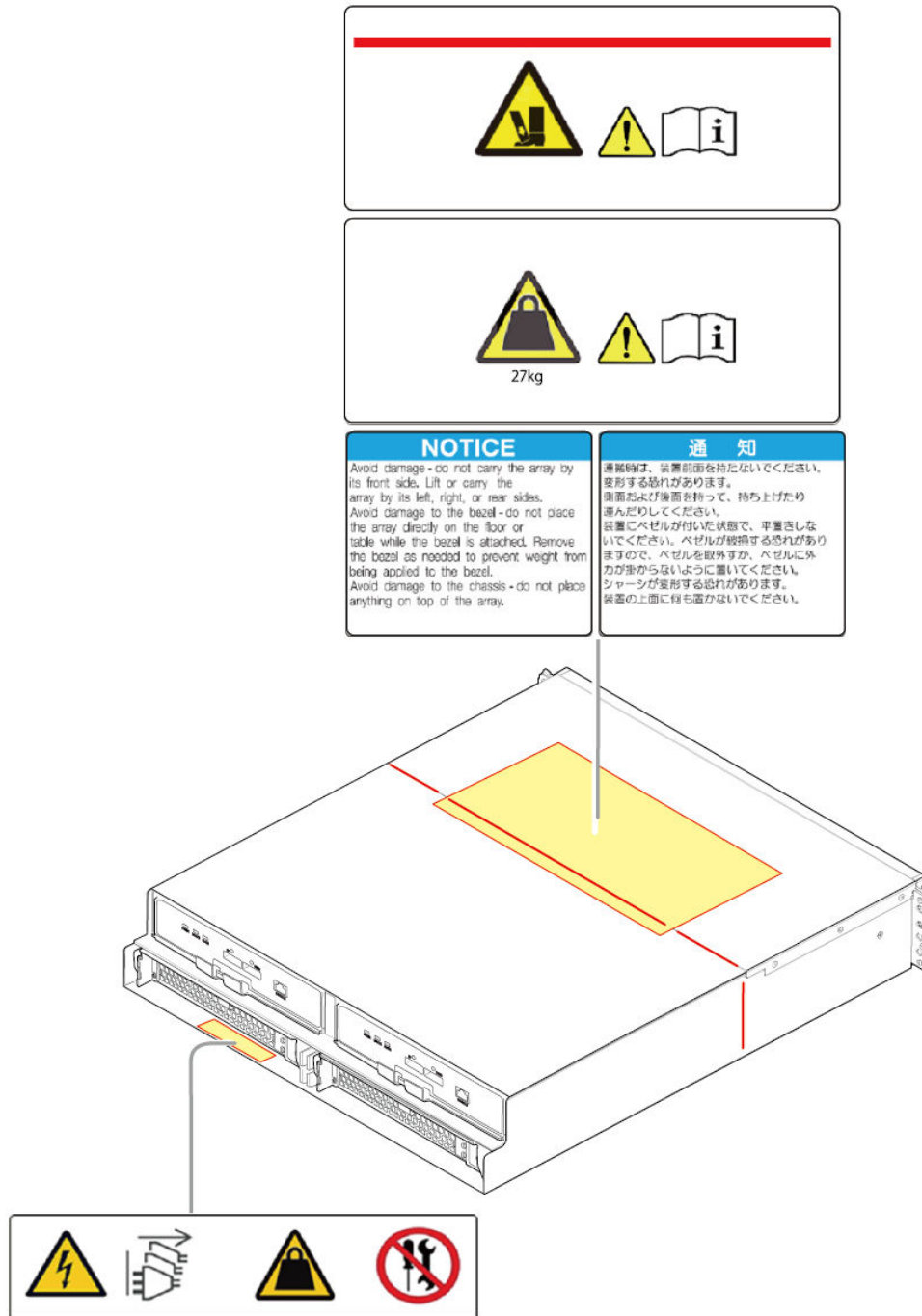


Language	Translation
English	<p>Avoid damage - do not carry the array by its front side. Lift or carry the array by its left, right, or rear sides. Avoid damage to the bezel - do not place the array directly on the floor or table while the bezel is attached. Remove the bezel as needed to prevent weight from being applied to the bezel. Avoid damage to the chassis - do not place anything on top of the array.</p>
Français	<p>Pour éviter les dégâts - ne portez pas le cadre par sa face avant. Soulevez ou transportez le cadre par ses côtés gauche, droit, ou arrière. Pour éviter d'endommager le pourtour - ne posez pas le cadre directement au sol ou sur une table lorsque le pourtout est attaché. Retirez le pourtour de sorte à éviter que le poids ne s'exerce sur le pourtour. Pour éviter d'endommager le châssis - ne posez rien sur le dessus du cadre.</p>
Deutsch	<p>Vermeiden Sie Beschädigungen - tragen Sie das Array nicht an seiner vorderen Seite. Heben oder tragen Sie das Array an seiner linken, rechten oder hinteren Seite. Beschädigen - legen Sie das Array nicht direkt auf den Boden oder einen Tisch, wenn die Blende angebracht ist. Entfernen Sie die Blende bei Bedarf, damit sie keinem Gewicht ausgesetzt wird. Beschädigen Sie nicht das Gehäuse - stellen Sie keine Gegenstände oben auf das Array.</p>
Japanese	<p>運搬時は、装置前面を持たないでください。 変形する恐れがあります。 側面および後面を持って、持ちあげたり運んだりしてください。 装置にベゼルが付いた状態で、平置きしないでください。ベゼルが破損する恐れがありますので、ベゼルを取外すか、ベゼルに外力が掛からないように置いてください。 シャーシが変形する恐れがあります。 装置の上面に何も置かないでください。</p>
Español	<p>Evite daños: no transporte la cabina desde su lado frontal. Levante o transporte la cabina desde el lado izquierdo, derecho o trasero. Evite causar daños en el marco: no coloque la cabina directamente sobre el piso o mesa cuando el marco se encuentra colocado. Extraiga el marco según sea necesario para evitar qu el peso quede apoyado sobre el marco. Evite causar daños al chasis: no coloque ningún objeto sobre la parte superior de la cabina.</p>



Language	Translation
English	The array has a dual power supply configuration. To remove electricity from the array, unplug both power cables from the power source.
Français	Le contrôleur et les armoires disques sont configurés avec une double alimentation électrique. Pour couper l'alimentation du contrôleur ou des armoires disques, déconnectez les deux câbles d'alimentation de la source d'alimentation électrique.
Deutsch	Das Array verfügt über eine duale Stromversorgungskonfiguration. Um das Array vom Strom zu trennen, ziehen Sie beide Stromkabel von der Stromquelle ab.
Japanese	この装置は、二系列の電源構成になっています。装置から電力を取り除くには給電部から 2 本の電源ケーブルを切り離してください。
Español	El sistema tiene una configuración dual de fuentes de alimentación. Para eliminar la carga eléctrica del sistema, desconecte ambos cables de la fuente de poder.

Large form-factor drive tray (DBL) safety labels

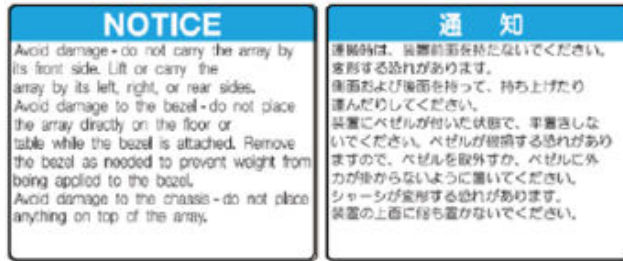




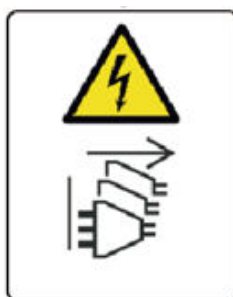
Language	Translation
English	<p>Be careful not to drop the array.</p> <p>Dropping the array can cause injury or damage the array. Be aware of the red line on the top and sides of the array, and hold the array securely when sliding it out past this red line.</p>
Français	<p>Prenez soin de ne pas faire tomber le contrôleur ou l'armoire disques.</p> <p>Au cas où le contrôleur ou l'armoire disques venait à tomber, cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'équipement. Faites attention à la ligne rouge sur le dessus et les côtés du contrôleur ou de l'armoire disques, et tenez fermement l'équipement lorsque vous le faites glisser au-delà de cette ligne rouge.</p>
Deutsch	<p>Achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen.</p> <p>Das Fallenlassen des Arrays kann zu Verletzungen führen oder das Array beschädigen. Achten Sie auf die rote Linie an der Oberseite und den Seiten des Arrays und halten Sie das Array fest, wenn Sie es über diese rote Linie hinauschieben.</p>
Japanese	<p>落下注意</p> <p>装置が落下して、けがをする危険があります。</p> <p>上面や側面の赤い線を越えて装置を引き出す場合は、装置が落下しないように両手でしっかりと持ってください。</p>
Español	<p>Evite dejar caer el chasis de controlador o chasis de las unidades de disco.</p> <p>Dejar caer el controlador o chasis de unidades puede causar lesiones o dañar el sistema. Respete la línea roja marcada en la parte superior y a los lados. Sosténgalo de manera segura cuando sobrepase esta línea roja.</p>



Language	Translation
English	<p>Heavy</p> <p>Lifting the array can cause injury. Use lifting equipment or lift the array using two or more people. The array weighs approximately 27 kg.</p>
Français	<p>Lourd</p> <p>Soulever le contrôleur ou l'armoire disques peut entraîner des blessures. Utilisez un équipement de levage ou manipulez l'équipement à deux personnes au minimum. L'ensemble pèse environ 27 kg.</p>
Deutsch	<p>Schwer</p> <p>Das Anheben des Arrays kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie eine Hebevorrichtung oder heben Sie das Gerät mit zwei oder mehr Personen an. Das Array wiegt etwa 27 kg.</p>
Japanese	<p>重量物注意</p> <p>重量物を持ち上げると、腕や腰を痛めます。</p> <p>リフターを使用したり、2人以上で扱ったりしてください。</p> <p>装置質量は約 27kg です。</p>
Español	<p>Carga pesada.</p> <p>Levantar el chasis de controlador o chasis de unidades puede causar lesiones. Utilice equipamiento especial o levántelo con la ayuda de dos o más personas. El chasis de controlador pesa aproximadamente 27 kg.</p>

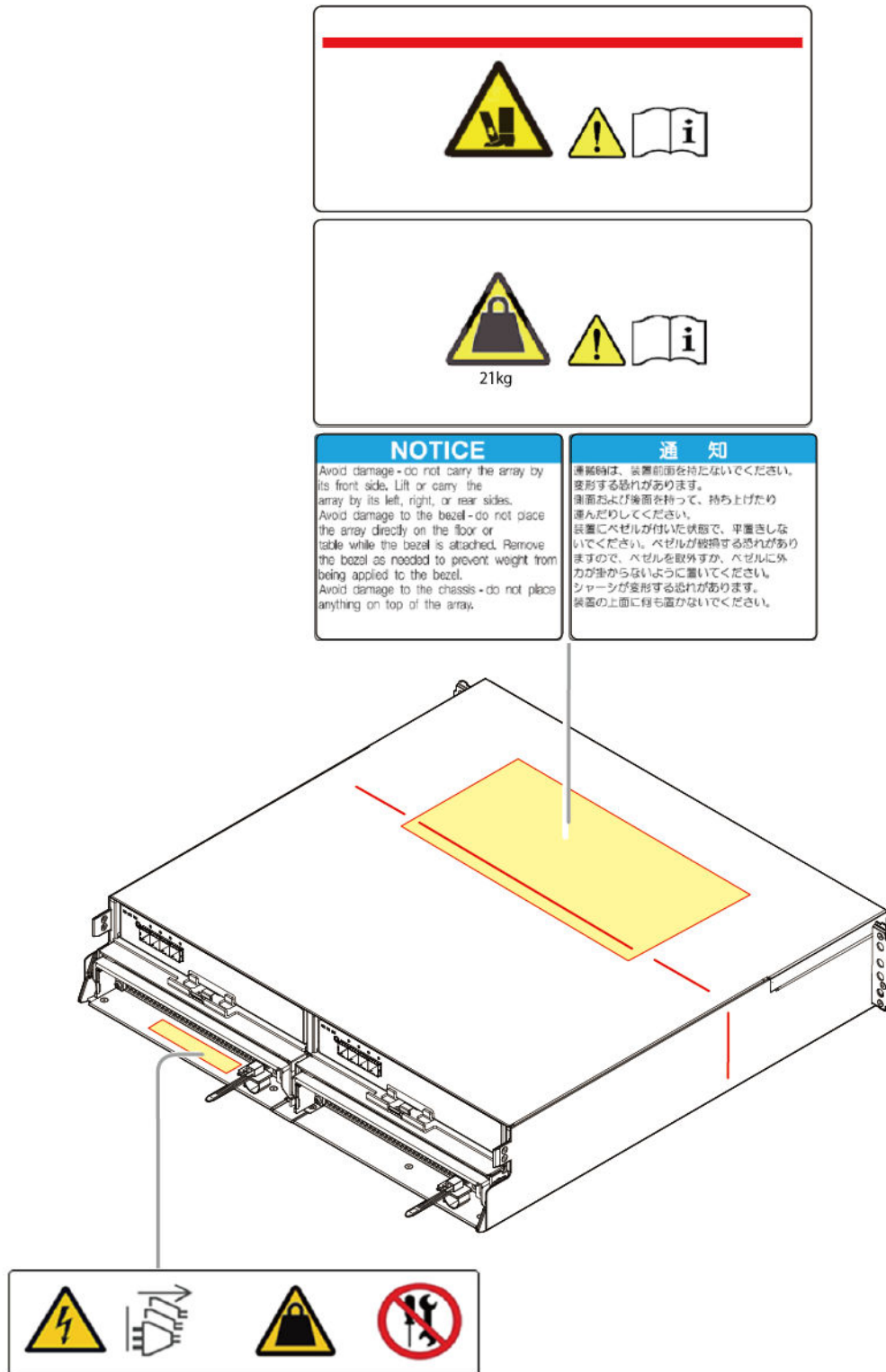


Language	Translation
English	<p>Avoid damage - do not carry the array by its front side. Lift or carry the array by its left, right, or rear sides. Avoid damage to the bezel - do not place the array directly on the floor or table while the bezel is attached. Remove the bezel as needed to prevent weight from being applied to the bezel. Avoid damage to the chassis - do not place anything on top of the array.</p>
Français	<p>Pour éviter les dégâts - ne portez pas le cadre par sa face avant. Soulevez ou transportez le cadre par ses côtés gauche, droit, ou arrière. Pour éviter d'endommager le pourtour - ne posez pas le cadre directement au sol ou sur une table lorsque le pourtout est attaché. Retirez le pourtour de sorte à éviter que le poids ne s'exerce sur le pourtour. Pour éviter d'endommager le châssis - ne posez rien sur le dessus du cadre.</p>
Deutsch	<p>Vermeiden Sie Beschädigungen - tragen Sie das Array nicht an seiner vorderen Seite. Heben oder tragen Sie das Array an seiner linken, rechten oder hinteren Seite. Beschädigen - legen Sie das Array nicht direkt auf den Boden oder einen Tisch, wenn die Blende angebracht ist. Entfernen Sie die Blende bei Bedarf, damit sie keinem Gewicht ausgesetzt wird. Beschädigen Sie nicht das Gehäuse - stellen Sie keine Gegenstände oben auf das Array.</p>
Japanese	<p>運搬時は、装置前面を持たないでください。 変形する恐れがあります。 側面および後面を持って、持ちあげたり運んだりしてください。 装置にベゼルが付いた状態で、平置きしないでください。ベゼルが破損する恐れがありますので、ベゼルを取外すか、ベゼルに外力が掛からないように置いてください。 シャーシが変形する恐れがあります。 装置の上面に何も置かないでください。</p>
Español	<p>Evite daños: no transporte la cabina desde su lado frontal. Levante o transporte la cabina desde el lado izquierdo, derecho o trasero. Evite causar daños en el marco: no coloque la cabina directamente sobre el piso o mesa cuando el marco se encuentra colocado. Extraiga el marco según sea necesario para evitar qu el peso quede apoyado sobre el marco. Evite causar daños al chasis: no coloque ningún objeto sobre la parte superior de la cabina.</p>



Language	Translation
English	The array has a dual power supply configuration. To remove electricity from the array, unplug both power cables from the power source.
Français	Le contrôleur et les armoires disques sont configurés avec une double alimentation électrique. Pour couper l'alimentation du contrôleur ou des armoires disques, déconnectez les deux câbles d'alimentation de la source d'alimentation électrique.
Deutsch	Das Array verfügt über eine duale Stromversorgungskonfiguration. Um das Array vom Strom zu trennen, ziehen Sie beide Stromkabel von der Stromquelle ab.
Japanese	この装置は、二系列の電源構成になっています。装置から電力を取り除くには給電部から 2 本の電源ケーブルを切り離してください。
Español	El sistema tiene una configuración dual de fuentes de alimentación. Para eliminar la carga eléctrica del sistema, desconecte ambos cables de la fuente de poder.

NVMe drive tray (DBN) safety labels

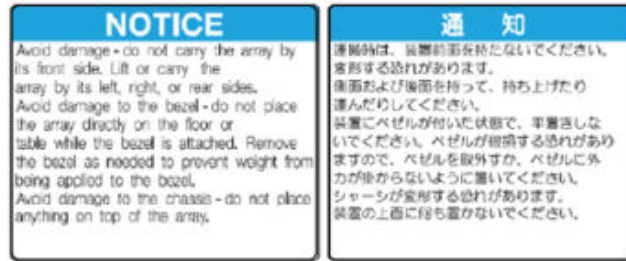




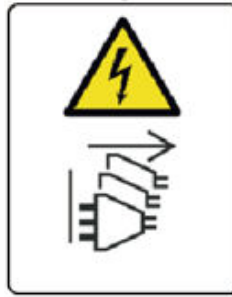
Language	Translation
English	<p>Be careful not to drop the array.</p> <p>Dropping the array can cause injury or damage the array. Be aware of the red line on the top and sides of the array, and hold the array securely when sliding it out past this red line.</p>
Français	<p>Prenez soin de ne pas faire tomber le contrôleur ou l'armoire disques.</p> <p>Au cas où le contrôleur ou l'armoire disques venait à tomber, cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'équipement. Faites attention à la ligne rouge sur le dessus et les côtés du contrôleur ou de l'armoire disques, et tenez fermement l'équipement lorsque vous le faites glisser au-delà de cette ligne rouge.</p>
Deutsch	<p>Achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen.</p> <p>Das Fallenlassen des Arrays kann zu Verletzungen führen oder das Array beschädigen. Achten Sie auf die rote Linie an der Oberseite und den Seiten des Arrays und halten Sie das Array fest, wenn Sie es über diese rote Linie hinauschieben.</p>
Japanese	<p>落下注意</p> <p>装置が落下して、けがをする危険があります。</p> <p>上面や側面の赤い線を越えて装置を引き出す場合は、装置が落下しないように両手でしっかりと持ってください。</p>
Español	<p>Evite dejar caer el chasis de controlador o chasis de las unidades de disco.</p> <p>Dejar caer el controlador o chasis de unidades puede causar lesiones o dañar el sistema. Respete la línea roja marcada en la parte superior y a los lados. Sosténgalo de manera segura cuando sobrepase esta línea roja.</p>



Language	Translation
English	<p>Heavy</p> <p>Lifting the array can cause injury. Use lifting equipment or lift the array using two or more people. The array weighs approximately 21 kg.</p>
Français	<p>Lourd</p> <p>Soulever le contrôleur ou l'armoire disques peut entraîner des blessures. Utilisez un équipement de levage ou manipulez l'équipement à deux personnes au minimum. L'ensemble pèse environ 21 kg.</p>
Deutsch	<p>Schwer</p> <p>Das Anheben des Arrays kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie eine Hebevorrichtung oder heben Sie das Gerät mit zwei oder mehr Personen an. Das Array wiegt etwa 21 kg.</p>
Japanese	<p>重量物注意</p> <p>重量物を持ち上げると、腕や腰を痛めます。</p> <p>リフターを使用したり、2人以上で扱ったりしてください。</p> <p>装置質量は約 21kg です。</p>
Español	<p>Carga pesada.</p> <p>Levantar el chasis de controlador o chasis de unidades puede causar lesiones. Utilice equipamiento especial o levántelo con la ayuda de dos o más personas. El chasis de controlador pesa aproximadamente 21 kg.</p>

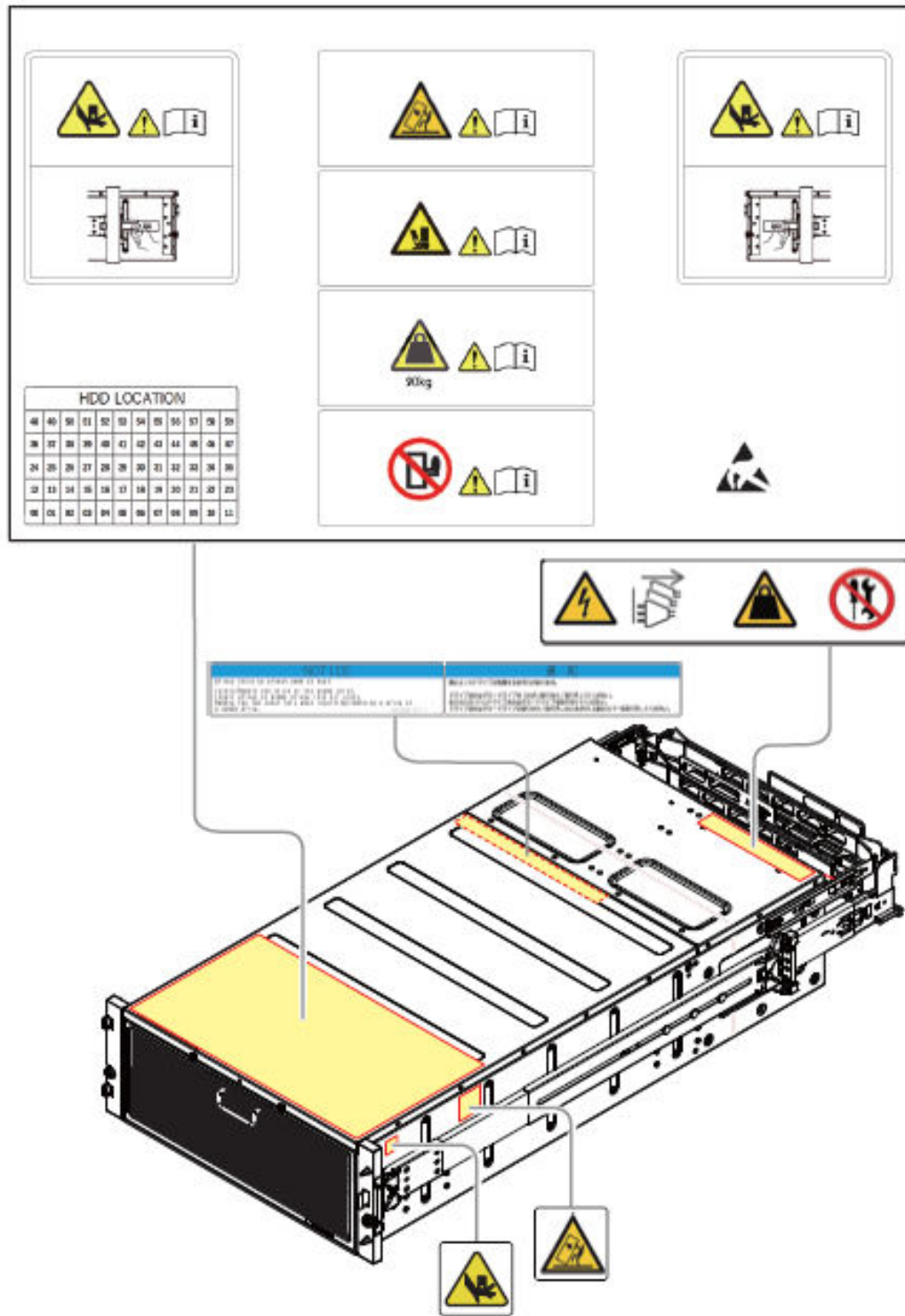


Language	Translation
English	<p>Avoid damage - do not carry the array by its front side. Lift or carry the array by its left, right, or rear sides. Avoid damage to the bezel - do not place the array directly on the floor or table while the bezel is attached. Remove the bezel as needed to prevent weight from being applied to the bezel. Avoid damage to the chassis - do not place anything on top of the array.</p>
Français	<p>Pour éviter les dégâts - ne portez pas le cadre par sa face avant. Soulevez ou transportez le cadre par ses côtés gauche, droit, ou arrière. Pour éviter d'endommager le pourtour - ne posez pas le cadre directement au sol ou sur une table lorsque le pourtour est attaché. Retirez le pourtour de sorte à éviter que le poids ne s'exerce sur le pourtour. Pour éviter d'endommager le châssis - ne posez rien sur le dessus du cadre.</p>
Deutsch	<p>Vermeiden Sie Beschädigungen - tragen Sie das Array nicht an seiner vorderen Seite. Heben oder tragen Sie das Array an seiner linken, rechten oder hinteren Seite. Beschädigen - legen Sie das Array nicht direkt auf den Boden oder einen Tisch, wenn die Blende angebracht ist. Entfernen Sie die Blende bei Bedarf, damit sie keinem Gewicht ausgesetzt wird. Beschädigen Sie nicht das Gehäuse - stellen Sie keine Gegenstände oben auf das Array.</p>
Japanese	<p>運搬時は、装置前面を持たないでください。 変形する恐れがあります。 側面および後面を持って、持ちあげたり運んだりしてください。 装置にベゼルが付いた状態で、平置きしないでください。ベゼルが破損する恐れがありますので、ベゼルの取外すか、ベゼルに外力が掛からないように置いてください。 シャーシが変形する恐れがあります。 装置の上面に何も置かないでください。</p>
Español	<p>Evite daños: no transporte la cabina desde su lado frontal. Levante o transporte la cabina desde el lado izquierdo, derecho o trasero. Evite causar daños en el marco: no coloque la cabina directamente sobre el piso o mesa cuando el marco se encuentra colocado. Extraiga el marco según sea necesario para evitar qu el peso quede apoyado sobre el marco. Evite causar daños al chasis: no coloque ningún objeto sobre la parte superior de la cabina.</p>



Language	Translation
English	The array has a dual power supply configuration. To remove electricity from the array, unplug both power cables from the power source.
Français	Le contrôleur et les armoires disques sont configurés avec une double alimentation électrique. Pour couper l'alimentation du contrôleur ou des armoires disques, déconnectez les deux câbles d'alimentation de la source d'alimentation électrique.
Deutsch	Das Array verfügt über eine duale Stromversorgungskonfiguration. Um das Array vom Strom zu trennen, ziehen Sie beide Stromkabel von der Stromquelle ab.
Japanese	この装置は、二系列の電源構成になっています。装置から電力を取り除くには給電部から 2 本の電源ケーブルを切り離してください。
Español	El sistema tiene una configuración dual de fuentes de alimentación. Para eliminar la carga eléctrica del sistema, desconecte ambos cables de la fuente de poder.

High-density intermix drive tray (DB60) safety labels





Language	Translation
English	Avoid injury. Be careful when releasing the locks on the right and left rails.
Français	Éviter les blessures. Soyez prudent lorsque vous déverrouillez les verrous sur les rails droit et gauche.
Deutsch	Vermeiden Sie Verletzungen. Seien Sie vorsichtig beim Lösen der Verriegelungen an der rechten und linken Schiene.
Japanese	注意 左右のレールのロックを解除する時には、けがをしないよう注意してください。
Español	Evite lesiones. Tenga cuidado cuando libere los seguros de los rieles de la parte izquierda y derecha.



Language	Translation
English	<p>Do not pull more than one array out of the rack at a time.</p> <p>The rack can become unstable and fall over if multiple arrays are pulled out at the same time.</p>
Français	<p>Veillez à ne sortir du rack qu'un seul contrôleur ou une seule armoire disques à la fois.</p> <p>Le rack peut devenir instable et tomber si plusieurs contrôleurs ou armoires disques sont sorties en même temps du rack.</p>
Deutsch	<p>Ziehen Sie nicht mehr als ein Array auf einmal aus dem Rack.</p> <p>Das Rack kann instabil werden und umfallen, wenn mehrere Arrays gleichzeitig herausgezogen werden.</p>
Japanese	<p>転倒注意</p> <p>ラックが転倒する恐れがあるので、一度に複数台の装置を引き出さないでください。</p>
Español	<p>No extraiga más de un chasis del bastidor al mismo tiempo.</p> <p>El bastidor puede desestabilizarse y caer si varios chasis son extraídos al mismo tiempo.</p>



Language	Translation
English	<p>Be careful not to drop the array.</p> <p>Dropping the array can cause injury or damage the array. Be aware of the red line on the top and sides of the array, and hold the array securely when sliding it out past this red line.</p>
Français	<p>Prenez soin de ne pas faire tomber le contrôleur ou l'armoire disques.</p> <p>Au cas où le contrôleur ou l'armoire disques venait à tomber, cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'équipement. Faites attention à la ligne rouge sur le dessus et les côtés du contrôleur ou de l'armoire disques, et tenez fermement l'équipement lorsque vous le faites glisser au-delà de cette ligne rouge.</p>
Deutsch	<p>Achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen.</p> <p>Das Fallenlassen des Arrays kann zu Verletzungen führen oder das Array beschädigen. Achten Sie auf die rote Linie an der Oberseite und den Seiten des Arrays und halten Sie das Array fest, wenn Sie es über diese rote Linie hinauschieben.</p>
Japanese	<p>落下注意</p> <p>装置が落下して、けがをする危険があります。</p> <p>上面や側面の赤い線を越えて装置を引き出す場合は、装置が落下しないように両手でしっかりと持ってください。</p>
Español	<p>Evite dejar caer el chasis de controlador o chasis de las unidades de disco.</p> <p>Dejar caer el controlador o chasis de unidades puede causar lesiones o dañar el sistema. Respete la línea roja marcada en la parte superior y a los lados. Sosténgalo de manera segura cuando sobrepase esta línea roja.</p>



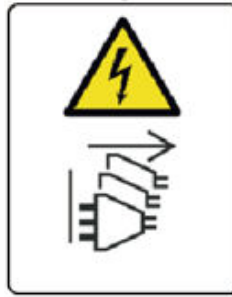
Language	Translation
English	<p>Heavy</p> <p>Lifting the array can cause injury. Use lifting equipment or lift the array using two or more people. The array weighs approximately 90 kg.</p>
Français	<p>Lourd</p> <p>Soulever le contrôleur ou l'armoire disques peut entraîner des blessures. Utilisez un équipement de levage ou manipulez l'équipement à deux personnes au minimum. L'ensemble pèse environ 90 kg.</p>
Deutsch	<p>Schwer</p> <p>Das Anheben des Arrays kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie eine Hebevorrichtung oder heben Sie das Gerät mit zwei oder mehr Personen an. Das Array wiegt etwa 90 kg.</p>
Japanese	<p>重量物注意</p> <p>重量物を持ち上げると、腕や腰を痛めます。</p> <p>リフターを使用したり、2人以上で扱ったりしてください。</p> <p>装置質量は約 90kg です。</p>
Español	<p>Carga pesada.</p> <p>Levantar el chasis de controlador o chasis de unidades puede causar lesiones. Utilice equipamiento especial o levántelo con la ayuda de dos o más personas. El chasis de controlador pesa aproximadamente 90 kg.</p>

NOTICE	通知
<p>Drives could be broken down by heat.</p> <p>Insert/Remove one drive or one dummy drive. Insert drives or dummy drives into all slots. Remove the top cover only when inserting/removing a drive or a dummy drive.</p> <p style="text-align: right;">0#3283122-1</p>	<p>熱によってドライブが故障するおそれがあります。</p> <p>ドライブまたはダミードライブを1台ずつ取り付け/取り外してください。 全てのスロットにドライブまたはダミードライブを取り付けてください。 ドライブまたはダミードライブの取り付け/取り外しのときだけ上面のカバーを取り外してください。</p>

Language	Translation
English	<p>Drives could be broke down by heat.</p> <p>Insert/Remove one drive or one dummy drive. Insert drives or dummy drives into all slots. Remove the top cover only when inserting/removing a drive or dummy drive.</p>
Français	<p>La chaleur peut endommager les disques.</p> <p>Insérez/retirez un disque ou un disque factice. Insérez des disques ou des disques factices dans tous les emplacements. Retirez le capot supérieur uniquement lors de l'insertion/du retrait d'un disque ou d'un disque factice.</p>
Deutsch	<p>Die Laufwerke könnten durch Hitze beschädigt werden.</p> <p>Stecken Sie oder entfernen Sie ein Laufwerk oder ein Dummy-Laufwerk.</p> <p>Setzen Sie Laufwerke oder Dummy-Laufwerke in alle Steckplätze ein.</p> <p>Entfernen Sie die obere Abdeckung nur, wenn Sie ein Laufwerk oder ein Dummy-Laufwerk einstecken/entfernen.</p>
Japanese	<p>熱によってドライブが故障するおそれがあります。</p> <p>ドライブまたはダミードライブを1台ずつ取り付け/取り外ししてください。</p> <p>全てのスロットにドライブまたはダミードライブを取り付けてください。</p> <p>ドライブまたはダミードライブの取り付け/取り外しのときだけ上面のカバーを取り外してください。</p>
Español	<p>Las unidades de disco pueden dañarse debido al calor.</p> <p>Siempre inserte y retire una unidad o unidad de falsa para rellenar el espacio.</p> <p>No deje espacios vacíos. Inserte unidades o unidades falsas en todos los espacios.</p> <p>Retire la cubierta superior solo cuando inserte o retire una unidad o unidad falsa.</p>



Language	Translation
English	<p>Do not place objects on or lean on the array when it is pulled out of the rack.</p> <p>The rack can become unstable and fall over if load is applied to the array when it is pulled out of the rack.</p>
Français	<p>Ne placez pas d'objets ou ne vous appuyez pas sur le contrôleur ou l'armoire disques retiré du rack. L'équipement ne doit pas être utilisé comme étagère.</p> <p>Le rack peut devenir instable et tomber si une charge est appliquée sur l'équipement lorsqu'il est extraite du rack et utilisé comme étagère.</p>
Deutsch	<p>Die Laufwerke könnten durch Hitze beschädigt werden.</p> <p>Stecken Sie oder entfernen Sie ein Laufwerk oder ein Dummy-Laufwerk.</p> <p>Setzen Sie Laufwerke oder Dummy-Laufwerke in alle Steckplätze ein.</p> <p>Entfernen Sie die obere Abdeckung nur, wenn Sie ein Laufwerk oder ein Dummy-Laufwerk einstecken/entfernen.</p>
Japanese	<p>装置をラックから引き出した時に、装置の上に物を置いたり、寄りかかったりしないでください。</p> <p>ラックから引き出した装置に荷重がかかると、ラックが不安定になり倒れる可能性があります。</p>
Español	<p>No coloque objetos ni se apoye en el chasis de controlador o chasis de unidades cuando lo extraiga del estante.</p> <p>El estante puede desestabilizarse y caer si se aplica carga sobre el gabinete cuando es extraído del estante.</p>



Language	Translation
English	The array has a dual power supply configuration. To remove electricity from the array, unplug both power cables from the power source.
Français	Le contrôleur et les armoires disques sont configurés avec une double alimentation électrique. Pour couper l'alimentation du contrôleur ou des armoires disques, déconnectez les deux câbles d'alimentation de la source d'alimentation électrique.
Deutsch	Das Array verfügt über eine duale Stromversorgungskonfiguration. Um das Array vom Strom zu trennen, ziehen Sie beide Stromkabel von der Stromquelle ab.
Japanese	この装置は、二系列の電源構成になっています。装置から電力を取り除くには給電部から 2 本の電源ケーブルを切り離してください。
Español	El sistema tiene una configuración dual de fuentes de alimentación. Para eliminar la carga eléctrica del sistema, desconecte ambos cables de la fuente de poder.

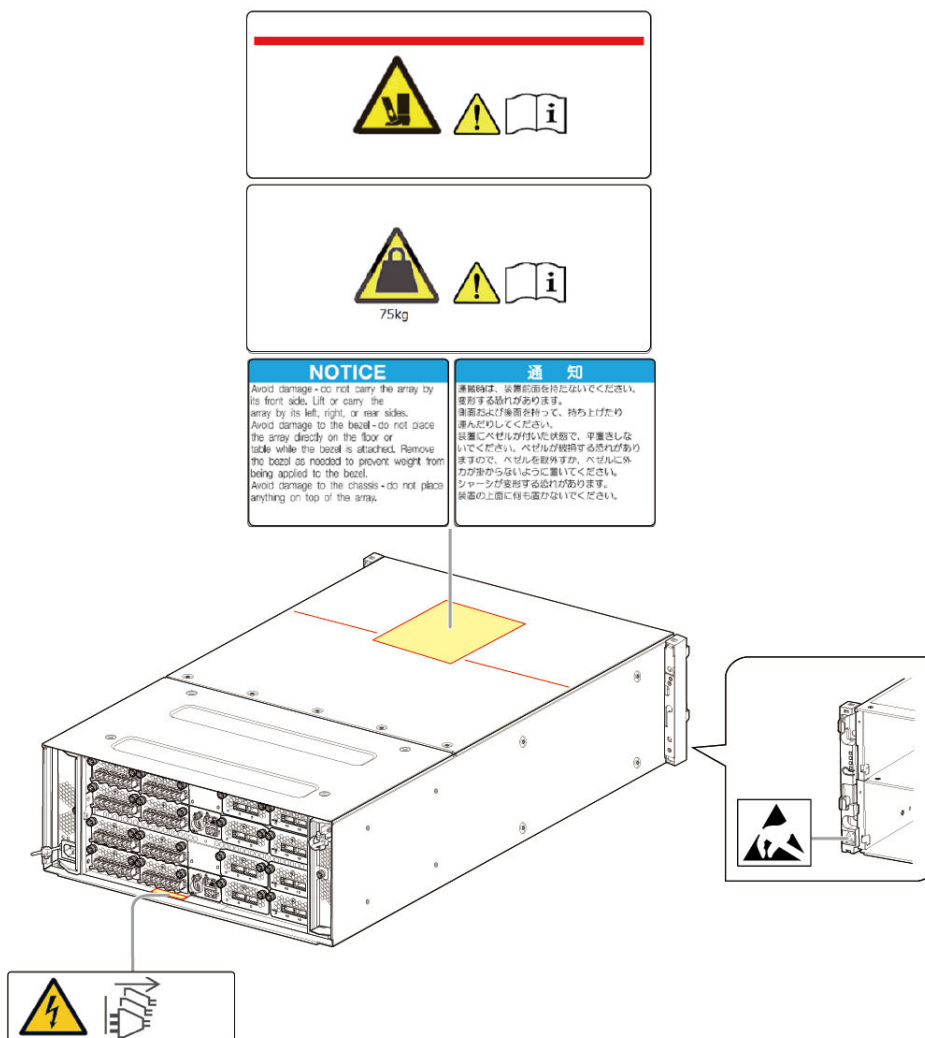
Chapter 3: VSP 5000 series safety labels

Safety labels are affixed to the following VSP 5000 series components:

- Controller chassis
- Node interconnect switch

Controller chassis safety labels

The following safety labels are affixed to the controller chassis.





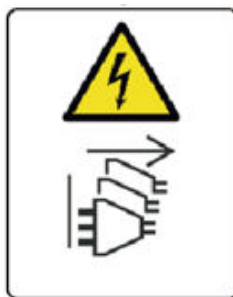
Language	Translation
English	<p>Be careful not to drop the array.</p> <p>Dropping the array can cause injury or damage the array. Be aware of the red line on the top and sides of the array, and hold the array securely when sliding it out past this red line.</p>
Français	<p>Prenez soin de ne pas faire tomber le contrôleur ou l'armoire disques.</p> <p>Au cas où le contrôleur ou l'armoire disques venait à tomber, cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'équipement. Faites attention à la ligne rouge sur le dessus et les côtés du contrôleur ou de l'armoire disques, et tenez fermement l'équipement lorsque vous le faites glisser au-delà de cette ligne rouge.</p>
Deutsch	<p>Achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen.</p> <p>Das Fallenlassen des Arrays kann zu Verletzungen führen oder das Array beschädigen. Achten Sie auf die rote Linie an der Oberseite und den Seiten des Arrays und halten Sie das Array fest, wenn Sie es über diese rote Linie hinauschieben.</p>
Japanese	<p>落下注意</p> <p>装置が落下して、けがをする危険があります。</p> <p>上面や側面の赤い線を越えて装置を引き出す場合は、装置が落下しないように両手でしっかりと持ってください。</p>
Español	<p>Evite dejar caer el chasis de controlador o chasis de las unidades de disco.</p> <p>Dejar caer el controlador o chasis de unidades puede causar lesiones o dañar el sistema. Respete la línea roja marcada en la parte superior y a los lados. Sosténgalo de manera segura cuando sobrepase esta línea roja.</p>



Language	Translation
English	<p>Heavy</p> <p>Lifting the array can cause injury. Use lifting equipment or lift the array using two or more people. The array weighs approximately 75 kg.</p>
Français	<p>Lourd</p> <p>Soulever le contrôleur ou l'armoire disques peut entraîner des blessures. Utilisez un équipement de levage ou manipulez l'équipement à deux personnes au minimum. L'ensemble pèse environ 75 kg.</p>
Deutsch	<p>Schwer</p> <p>Das Anheben des Arrays kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie eine Hebevorrichtung oder heben Sie das Gerät mit zwei oder mehr Personen an. Das Array wiegt etwa 75 kg.</p>
Japanese	<p>重量物注意</p> <p>重量物を持ち上げると、腕や腰を痛めます。</p> <p>リフターを使用したり、2人以上で扱ったりしてください。</p> <p>装置質量は約 75kg です。</p>
Español	<p>Carga pesada.</p> <p>Levantar el chasis de controlador o chasis de unidades puede causar lesiones. Utilice equipamiento especial o levántelo con la ayuda de dos o más personas. El chasis de controlador pesa aproximadamente 75 kg.</p>



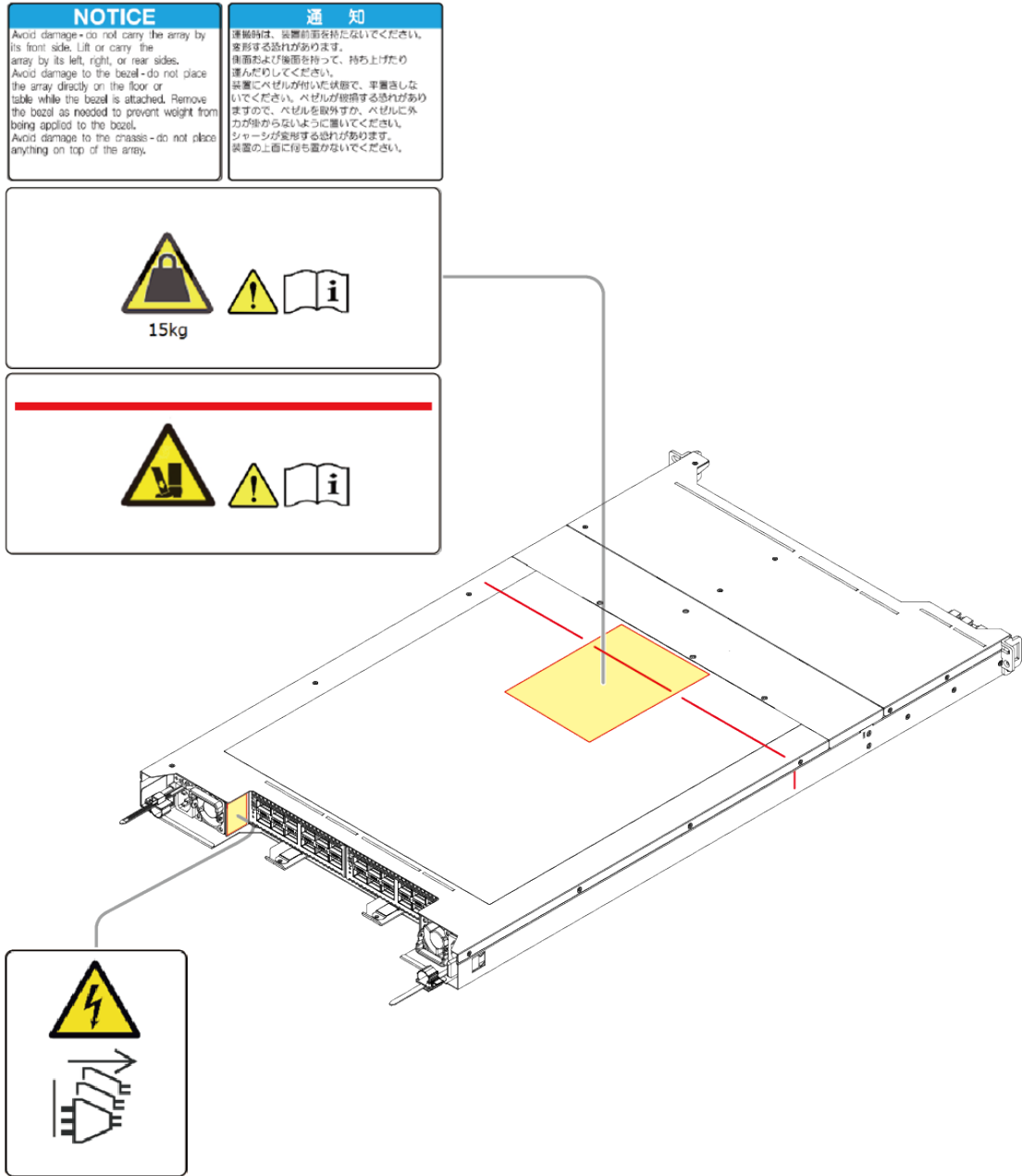
Language	Translation
English	Avoid damage - do not carry the array by its front side. Lift or carry the array by its left, right, or rear sides. Avoid damage to the bezel - do not place the array directly on the floor or table while the bezel is attached. Remove the bezel as needed to prevent weight from being applied to the bezel. Avoid damage to the chassis - do not place anything on top of the array.
Français	Pour éviter les dégâts - ne portez pas le cadre par sa face avant. Soulevez ou transportez le cadre par ses côtés gauche, droit, ou arrière. Pour éviter d'endommager le pourtour - ne posez pas le cadre directement au sol ou sur une table lorsque le pourtout est attaché. Retirez le pourtour de sorte à éviter que le poids ne s'exerce sur le pourtour. Pour éviter d'endommager le châssis - ne posez rien sur le dessus du cadre.
Deutsch	Vermeiden Sie Beschädigungen - tragen Sie das Array nicht an seiner vorderen Seite. Heben oder tragen Sie das Array an seiner linken, rechten oder hinteren Seite. Beschädigen - legen Sie das Array nicht direkt auf den Boden oder einen Tisch, wenn die Blende angebracht ist. Entfernen Sie die Blende bei Bedarf, damit sie keinem Gewicht ausgesetzt wird. Beschädigen Sie nicht das Gehäuse - stellen Sie keine Gegenstände oben auf das Array.
Japanese	運搬時は、装置前面を持たないでください。 変形する恐れがあります。 側面および後面を持って、持ちあげたり運んだりしてください。 装置にベゼルが付いた状態で、平置きしないでください。ベゼルが破損する恐れがありますので、ベゼルを取外すか、ベゼルに外力が掛からないように置いてください。 シャーシが変形する恐れがあります。 装置の上面に何も置かないでください。
Español	Evite daños: no transporte la cabina desde su lado frontal. Levante o transporte la cabina desde el lado izquierdo, derecho o trasero. Evite causar daños en el marco: no coloque la cabina directamente sobre el piso o mesa cuando el marco se encuentra colocado. Extraiga el marco según sea necesario para evitar que el peso quede apoyado sobre el marco. Evite causar daños al chasis: no coloque ningún objeto sobre la parte superior de la cabina.

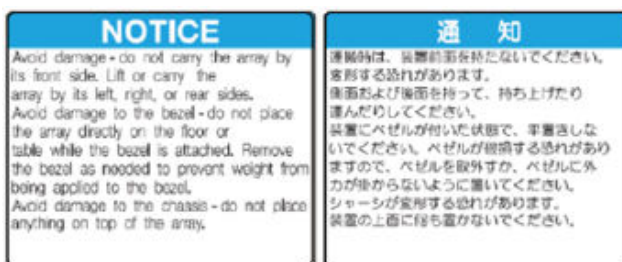


Language	Translation
English	The array has a dual power supply configuration. To remove electricity from the array, unplug both power cables from the power source.
Français	Le contrôleur et les armoires disques sont configurés avec une double alimentation électrique. Pour couper l'alimentation du contrôleur ou des armoires disques, déconnectez les deux câbles d'alimentation de la source d'alimentation électrique.
Deutsch	Das Array verfügt über eine duale Stromversorgungskonfiguration. Um das Array vom Strom zu trennen, ziehen Sie beide Stromkabel von der Stromquelle ab.
Japanese	この装置は、二系列の電源構成になっています。装置から電力を取り除くには給電部から 2 本の電源ケーブルを切り離してください。
Español	El sistema tiene una configuración dual de fuentes de alimentación. Para eliminar la carga eléctrica del sistema, desconecte ambos cables de la fuente de poder.

Node interconnect switch safety labels

The following safety labels are affixed to the node interconnect switch.





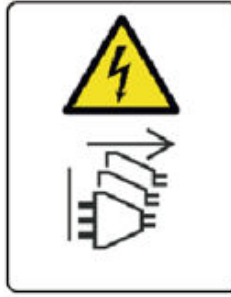
Language	Translation
English	Avoid damage - do not carry the array by its front side. Lift or carry the array by its left, right, or rear sides. Avoid damage to the bezel - do not place the array directly on the floor or table while the bezel is attached. Remove the bezel as needed to prevent weight from being applied to the bezel. Avoid damage to the chassis - do not place anything on top of the array.
Français	Pour éviter les dégâts - ne portez pas le cadre par sa face avant. Soulevez ou transportez le cadre par ses côtés gauche, droit, ou arrière. Pour éviter d'endommager le pourtour - ne posez pas le cadre directement au sol ou sur une table lorsque le pourtour est attaché. Retirez le pourtour de sorte à éviter que le poids ne s'exerce sur le pourtour. Pour éviter d'endommager le châssis - ne posez rien sur le dessus du cadre.
Deutsch	Vermeiden Sie Beschädigungen - tragen Sie das Array nicht an seiner vorderen Seite. Heben oder tragen Sie das Array an seiner linken, rechten oder hinteren Seite. Beschädigen - legen Sie das Array nicht direkt auf den Boden oder einen Tisch, wenn die Blende angebracht ist. Entfernen Sie die Blende bei Bedarf, damit sie keinem Gewicht ausgesetzt wird. Beschädigen Sie nicht das Gehäuse - stellen Sie keine Gegenstände oben auf das Array.
Japanese	運搬時は、装置前面を持たないでください。 変形する恐れがあります。 側面および後面を持って、持ち上げたり運んだりしてください。 装置にベゼルが付いた状態で、平置きしないでください。ベゼルが破損する恐れがありますので、ベゼルの取外すか、ベゼルに外力が掛からないように置いてください。 シャーシが変形する恐れがあります。 装置の上面に何も置かないでください。
Español	Evite daños: no transporte la cabina desde su lado frontal. Levante o transporte la cabina desde el lado izquierdo, derecho o trasero. Evite causar daños en el marco: no coloque la cabina directamente sobre el piso o mesa cuando el marco se encuentra colocado. Extraiga el marco según sea necesario para evitar que el peso quede apoyado sobre el marco. Evite causar daños al chasis: no coloque ningún objeto sobre la parte superior de la cabina.



Language	Translation
English	<p>Heavy</p> <p>Lifting the array can cause injury. Use lifting equipment or lift the array using two or more people. The array weighs approximately 15 kg.</p>
Français	<p>Lourd</p> <p>Soulever le contrôleur ou l'armoire disques peut entraîner des blessures. Utilisez un équipement de levage ou manipulez l'équipement à deux personnes au minimum. L'ensemble pèse environ 15 kg.</p>
Deutsch	<p>Schwer</p> <p>Das Anheben des Arrays kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie eine Hebevorrichtung oder heben Sie das Gerät mit zwei oder mehr Personen an. Das Array wiegt etwa 15 kg.</p>
Japanese	<p>重量物注意</p> <p>重量物を持ち上げると、腕や腰を痛めます。</p> <p>リフターを使用したり、2人以上で扱ったりしてください。</p> <p>装置質量は約 15kg です。</p>
Español	<p>Carga pesada.</p> <p>Levantarse el chasis de controlador o chasis de unidades puede causar lesiones. Utilice equipamiento especial o levántelo con la ayuda de dos o más personas. El chasis de controlador pesa aproximadamente 15 kg.</p>



Language	Translation
English	<p>Be careful not to drop the array.</p> <p>Dropping the array can cause injury or damage the array. Be aware of the red line on the top and sides of the array, and hold the array securely when sliding it out past this red line.</p>
Français	<p>Prenez soin de ne pas faire tomber le contrôleur ou l'armoire disques.</p> <p>Au cas où le contrôleur ou l'armoire disques venait à tomber, cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'équipement. Faites attention à la ligne rouge sur le dessus et les côtés du contrôleur ou de l'armoire disques, et tenez fermement l'équipement lorsque vous le faites glisser au-delà de cette ligne rouge.</p>
Deutsch	<p>Achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen.</p> <p>Das Fallenlassen des Arrays kann zu Verletzungen führen oder das Array beschädigen. Achten Sie auf die rote Linie an der Oberseite und den Seiten des Arrays und halten Sie das Array fest, wenn Sie es über diese rote Linie hinauschieben.</p>
Japanese	<p>落下注意</p> <p>装置が落下して、けがをする危険があります。</p> <p>上面や側面の赤い線を越えて装置を引き出す場合は、装置が落下しないように両手でしっかりと持ってください。</p>
Español	<p>Evite dejar caer el chasis de controlador o chasis de las unidades de disco.</p> <p>Dejar caer el controlador o chasis de unidades puede causar lesiones o dañar el sistema. Respete la línea roja marcada en la parte superior y a los lados. Sosténgalo de manera segura cuando sobrepase esta línea roja.</p>



Language	Translation
English	The array has a dual power supply configuration. To remove electricity from the array, unplug both power cables from the power source.
Français	Le contrôleur et les armoires disques sont configurés avec une double alimentation électrique. Pour couper l'alimentation du contrôleur ou des armoires disques, déconnectez les deux câbles d'alimentation de la source d'alimentation électrique.
Deutsch	Das Array verfügt über eine duale Stromversorgungskonfiguration. Um das Array vom Strom zu trennen, ziehen Sie beide Stromkabel von der Stromquelle ab.
Japanese	この装置は、二系列の電源構成になっています。装置から電力を取り除くには給電部から2本の電源ケーブルを切り離してください。
Español	El sistema tiene una configuración dual de fuentes de alimentación. Para eliminar la carga eléctrica del sistema, desconecte ambos cables de la fuente de poder.

Hitachi Vantara



Corporate Headquarters
2535 Augustine Drive
Santa Clara, CA 95054 USA
HitachiVantara.com | community.HitachiVantara.com

Contact Information
USA: 1-800-446-0744
Global: 1-858-547-4526
HitachiVantara.com/contact